

文物外展中如何克服中华中心主义与东方主义的悖论

——文化外交视野下的博物馆与中国特色社会话语体系

陈锦航 姚皓杰 董文明

摘要: 本文从文化外交视野下审视了中国博物馆通过海外文物外展的渠道弘扬中国特色社会话语体系时容易进入的两个陷阱——中华中心主义与东方主义,进而提出需要在海外文物外展中注重平等的话语文化交流、选择人类文明中的共同议题作为共同展陈主题、在跨国专题展中无需刻意强调中华文明的伟大这三个手段来避免落入中华中心主义与东方主义的陷阱。

关键字: 中国特色话语体系; 文化外交; 文物外展; 中华中心主义; 东方主义

《求是》杂志明确指出,中国特色话语体系包括如下四点:展现中国格局:阐释好新思想洞察历史大势的时代自觉;揭示中国价值:阐释好新思想引领现代文明的发展理念;宣介中国主张:阐释好新思想昭示世界未来的人类关怀;体现中国智慧:阐释好新思想遵从科学理性的实践精神^①。可见中国话语体系主要是对外的,对于中国博物馆而言,主要是通过海外文物外展的方式来弘扬中国特色话语体系,海外文物外展直观体现了“为人类文明作贡献的中国”是树立中国文化自信的重要途径。近年来,我国海外文物外展不论是数量上与质量上都有了明显的进步,但是还是存在一些问题^②,除展陈手段和技术方面有待进一步提升外,中国博物馆界还需要与博物馆的全球文化外交密切相关的视野下思考博物馆与中国特色社会话语体系的关系。

从全球范围而言,各国已经认识到了博物馆在国际关系中能够发挥作用,促进文化交流,维护民族身份并增进相互了解,是国家间文化外交的重要组成部分^③,这是基于博物馆机构在交流,教育和政治方面的转变而建立的^④。跨文化博物馆交流作为一种“软实力”和文化外交的手段在一些国家受到重视^⑤,如美国佐治亚州肯尼索州立大学历史与大屠杀教育博物

① 《以深入阐释新思想构建中国特色话语体系》,载求是网,
http://www.qstheory.cn/dukan/qs/2019-11/01/c_1125178861.htm。

② 《外国人听中国文物讲故事》,载央广网,
<https://baijiahao.baidu.com/s?id=1595707150925331763&wfr=spider&for=pc>。

③ [美]Melissa Nisbett, “New perspectives on instrumentalism: an empirical study of cultural diplomacy” *International Journal of Cultural Policy*, 2013(5):127-144.

④ [美]Natalia Grincheva, “Cultural Diplomacy 2.0: Challenges and Opportunities in Museum International Practices” *Museum and Society*, 2013(1):18-29.

⑤ [中]Yunci Cai, “The Art of Museum Diplomacy: The Singapore-France Cultural Collaboration in

馆(MHHE)与摩洛哥卡萨布兰卡哈桑二世大学 Ben M' sik 社区博物馆之间的合作,它们均是美国通过博物馆实现其外交政策目标的手段^①。

所以中国博物馆界需要把通过海外文物外展弘扬中国特色话语体系放在文化外交视野下去反思一些可能存在的问题,在笔者看来最为核心和紧迫的问题是中华中心主义与东方主义的陷阱。

一、海外文物外展的两个陷阱:中华中心主义与东方主义

(一) 中华中心主义

在我国博物馆对于古代文物的展陈中,其亮点和凸出的重点在于凸显我国优秀的传统文化,体现中华民族历史的源远流长,以及中国古代文明在世界上的非凡成就,进而激起国内参观者对于中国历史与文化的归属感认同。博物馆对于群体记忆的塑造和国家认同的建构作用世人皆知,各国博物馆均在实践中采用这一策略,但是否完全由国家垄断博物馆叙事尚存争议^②。以法门寺博物馆展陈为例,大唐珍宝凸显了唐王朝的辉煌和强盛、中国在丝绸之路上的重要地位、并且凭借《万国冠冕》,以图文并茂的展现形式来说明唐朝的政治影响力。与此类似的国内古代文物展凸显的价值理念不宜直接拿到境外展出,很容易被指责为中华中心主义。诸如万国来朝、古代中国曾在世界文明中占据的主导地位,与今日国际关系中强调文化的多元和平等的观点不符,也有违习近平总书记提出的建立人类命运共同体的宗旨。从文化人类学角度而言,不同地区的文化和人类文明没有先进优劣之分,只要能够帮助人类生存、适应环境,满足人类生存发展的需要,其文化就是“好”的^③。

所以当下国内古代文物展的内涵并不适宜直接拿到国外去,可以想象这种展陈直接搬到以采集、游牧文化为主的国家,很容易让参观者产生文明歧视、小文明边缘化、附属于大文明的依附感。从博物馆与文化外交的角度而言,任何外展都具有政治性^④,都容易让参观者产生直接或间接的联想,没有无涉政治、纯粹客观的文化展,这是我国博物馆人在举办境外文物展时需要牢记的。

(二) 东方主义

中华中心主义的反面则是西方中心主义,具体而言就是东方主义。萨义德在其名著《东方学》中明确指出,东方学是以西方的眼光来阐释东方的一种学问,这种阐述是完全脱离东方实际的,是西方的自我意识及自我经验。而东方主义作为东方学的一个层面,是一切话语

PerspectiveInternational” *Journal of Politics, Culture, and Society*, 2013(26):127-144.

①[美]Natalia Grincheva, “Democracy for Export: Museums Connect Program as a Vehicle of American Cultural Diplomacy” . *The Museum Journal*, 2015(2): 137-149.

②[美]Tracey L-D LU., *Museums in China: Power, Politics and Identities*. New York : Routledge, 2013, p.18.

③[美]爱德华·W·萨义德:《东方学》,上海:生活·读书·新知三联书店,2007年,第17页。

④[中]Yunci Cai, “The Art of Museum Diplomacy: The Singapore-France Cultural Collaboration in

PerspectiveInternational” . *Journal of Politic, Culture, and Society*, 2013(26):127-144.

霸权符号形式的代名词，是一种类型化，固化的西方色彩的认识^①。境外文物外展也容易陷东方主义，成为西方人满足东方想象猎奇的审美，这点在二战前的西方博物馆中体现得非常明显，今天还能见到残存，当代一位中国观众参观大英博物馆的东方展厅写下如下评论：

对东方的好奇和贪婪深深地植根在欧洲人的心中，在大英博物馆中可以看到许多来自中国、印度、日本、朝鲜（韩国）的珍宝。东方展廊中多是大路货色，一半是中国、一半是印度，夹杂着一些东南亚。作为中国人，我认为中国展品布置得有些零散，虽展示了中国文化的各个侧面，却缺少历史的线索。贵妇的凤冠和西藏的佛冠离得不远，陶瓷的罗汉、象牙的八仙与双修的金刚济济一堂，总觉得很奇怪^②。

欧美的主要大博物馆多沿着古埃及、两河流域、古希腊、古罗马这条西方文明的主线进行布展，其它非西方文明的展览虽然有不少精品文物，但是缺少叙事主线，还是以满足西方对东方的猎奇心态为主要目的。就算是建国不过 200 年的美国也是这个布展思路，这一布展的核心还是西方文明中心主义的残存。

所以如果我国文物在境外与国外合作联合展出，也很容易陷入东方主义的陷阱，西方观众虽然能够看到中华古代文明的辉煌成就，但也不过是西方文明中心视角下对东方的好奇，是以西方文明为基础，单一现代性发展道路下的一个脚注而已。

二、如何克服文物外展中的中华中心主义与东方主义

如何解决上述看似悖论的困局呢？2019 年中国希腊文化交流年系列活动中，由中国科技馆和希腊赫拉克莱冬博物馆共同举办的“古希腊科技与艺术展”给出了很好的解决方案。该展览围绕建筑与公共建设工程、时间与空间的测量、机械工程等九个主题，复原了柏拉图闹钟、希罗的自动神殿门等 53 件模型，展示了古希腊在科学、技术与艺术方面的成就。

图 1 古希腊科技与艺术展

①[美] 威廉·A·哈维兰：《文化人类学》，上海：上海社会科学出版社，2006 年，第 272 页。

② 《大英博物馆之东方文明与伊斯兰》，载英国邦利网，

http://www.360doc.com/content/18/0301/23/33604672_733553194.shtml。



在古代，希腊人是如何思考的？如何发现问题，并解决问题？”希腊赫拉克莱冬博物馆创始人 Pavlos Firos 希望，通过展品能够帮助中国观众找到答案。中国和希腊在科学技术方面的应用有很多相似之处，“希罗的里程计”是根据公元 1 世纪希罗的描述而制造的用于测量距离的工具。而在中国，汉代的“记里鼓车”与“希罗的里程计”类似，主要用于计算道路里程。与此同时，中国科技馆“中国古代科技展”从 9 月 21 日起在希腊雅典展出^①。

图 2 中国古代科技展



这个案例帮助我们打破文物外展中中华民族中心主义与东方主义的悖论，可得到以下启示：如下启示：

^① 《古希腊科技与艺术展开幕 促进中希两国科普资源共建共享》，载新华网，http://www.xinhuanet.com/2017-11/03/c_136725918.htm。

（一）文物外展不是单向的文化展示，而是平等的跨文化交流

交换展览、或者同一主题下，将本国文物与外国文物一起展出的，互相给予同等的话语交流权。中国特色话语体系也是世界话语体系的一部分，本来就是平等包容的，它即不是中华中心主义，也不是东方主义。

2019年11月12日，国家主席习近平和夫人彭丽媛在希腊总统帕夫洛普洛斯夫妇的陪同下，参观雅典卫城博物馆。习主席说：“今天的参观给我留下了美好难忘的印象，使我加深了对古希腊文明的了解，感受到历史的震撼，也进一步认识到中希作为两大古老文明古国之间的诸多相通和相似之处^①。”倡导文明对话，推动不同文明和国家包容互鉴、和谐共处，让古老文明的智慧照鉴未来，正是两国领导人这场“文明之约”的题中要义，这也是文物跨国交流展需要在实践中体现的精神。

（二）选择人类文明中的共同议题作为共同展陈主题

中希两国科技展就是一个非常好的例子，人类文明在发展过程中由于发展需要，会对同一个问题得出不同的技术解决方案，科技虽有相对进步与落后之分，但是这些科技都是为人类生活所服务。所以选择一个具有普世价值的议题，使不同文明在展览中均有同样展示话语权的展陈是我国博物馆在推进中国特色话语体系的重要操作指导方向。

（三）跨国专题展就是专题展

2018年，“重文德之光华：重华宫原状文物展”故宫文物展在雅典开幕，与此同时“爱琴遗珍——希腊安提凯希拉岛水下考古文物展”也在故宫博物院开幕。这两个展陈均为专题展，也是中希文明的交流展。专题展有其具体的历史背景与语境，如“爱琴遗珍——希腊安提凯希拉岛水下考古文物展”展示的主要是安提凯希拉沉船上的货物，它们本来是要运抵意大利的，大概是罗马贵族们订购的生活必需品和奢侈品。在公元前一世纪，罗马共和国已经成了掌控地中海大部分地区的霸权国家，即将摇身变成罗马帝国。它与古老的希腊文明在碰撞中融合，通过类似的海上贸易从希腊文明区源源不断引进物质与文化，逐渐促成了罗马文明的繁盛。“重文德之光华：重华宫原状文物展”展示的是154件乾隆时期的私人用品、艺术品和家具^②。

图3 爱琴遗珍——希腊安提凯希拉岛水下考古文物展

^① 《习近平在雅典：赴一场“文明之约”》，载新华网，
<http://world.people.com.cn/n1/2019/1113/c1002-31453884.html>。

^② 《雅典卫城博物馆馆长期待与中国博物馆深化合作》，载新华网，
<http://news.lvyou168.cn/20181226/50185.html>。



图4 重文德之光华：重华宫原状文物展



在境外举办我国文物专题展时，无需在宣传和讲解上放大专题展的引申意义。我国外展最多的明星文物首推“兵马俑”，早已成为世界品牌，蜚声海外。自1976年开始，秦兵马俑独立或参与展览，已在美国、法国、英国等41个国家和地区的150多个城市展出。兵马俑确实是中国国宝，其文物价值、历史价值、美学价值都是无法估量的。但是它的产生有具体的历史与时代背景，具有陪葬性质，与古代中国的丧葬观念有直接联系。在展览时无需刻意强调中华文明的伟大，也不用像国内借兵马俑外展谈改革开放的伟大、中国人的文化自信^①。文物本身就是无声的见证，刻意宣传意义反而容易沦为说教，参观者并不一定买账，

^① 《兵马俑，让世界瞩目陕西》，载群众新闻，
<https://baijiahao.baidu.com/s?id=1607371037783420162&wfr=spider&for=pc>。

还可能会陷入中华中心主义的陷阱，适得其反。专题展就是专题展，展品有具体的时空历史情境，意义的深远还是留给外人来评述。40年前，希拉克在参观兵马俑后说：“世界上有七大奇迹，兵马俑可以说是第八大奇迹了。”这位当时的巴黎市长、后来的法国总统不会想到，“世界第八大奇迹”现在已成为兵马俑的代名词。

三、结论和讨论

海外文物外展不仅是弘扬中国特色社会话语体系的重要渠道，除了需要进一步提升我国海外文物展览的展陈水平外，还要认识到我国海外文物外展容易进入的两个陷阱——中华中心主义与东方主义，前者在国内古代文物展凸显明显，但是这一价值理念直接拿到境外展出是不合适的，后者则是西方人满足东方想象猎奇的审美。这就需要在海外文物外展中注重平等的话语文化交流、选择人类文明中的共同议题作为展陈主题、在跨国专题展中无需刻意强调中华文明的伟大这三个手段来避免落入中华中心主义与东方主义的陷阱。

海外文物外展具有外交属性与政治属性，是今天全球文化外交的重要渠道，文物外展并非单纯的文物展览，中国博物馆人需要在文化外交层面上提升对文物外展的认识，特别是在当下严峻复杂的国内外形势下^①，提高政治觉悟。进而在文化外交大局观认识下做好通过海外文物外展弘扬中国特色社会话语的实践工作。

（原载于《2020年中国博物馆年会论文集》）

^① 《新华社论习近平总书记2020年全国两会重要讲话精神》，载新华网，<http://www.xinhuanet.com/nzzt/124/>。